

# DRIE Wyłączenie z podwyższania czynszu ze względu na niepełnosprawność (Disability Rent Increase Exemption – DRIE) WNIOSEK WSTĘPNY

## KTO MOŻE ZŁOŻYĆ WNIOSEK

Aby kwalifikować się do DRIE, musi Pan/Pani mieć ukończone 18 lat, łączny miesięczny dochód osób zamieszkujących w lokalu musi wynosić nie więcej niż 50 000 USD, a wydatki na czynsz muszą przekraczać jedną trzecią łącznego miesięcznego dochodu gospodarstwa domowego. Musi Pan/Pani zamieszkiwać w (i być najemcą) lokalu o kontrolowanym czynszu, regulowanym czynszu lub stabilizowanym czynszu, albo lokalu znajdującego się w budynku, którego hipoteka jest ubezpieczona federalnie na podstawie Sekcji 213 Krajowej Ustawy Mieszkaniowej (National Housing Act) i który jest własnością dewelopera należącego do programu Mitchell-Lama, spółki mieszkaniowej o ograniczonej dywidendzie (limited dividend housing company), spółki rewitalizacyjnej (redevelopment company) lub Korporacji Funduszu Rozwoju Mieszkalnictwa (Housing Development Fund Corporation – HDFC) założonej na podstawie Ustawy Stanu Nowy Jork o Finansowaniu Prywatnego Mieszkalnictwa. Musi Pan/Pani mieć też przyznane jedno z następujących świadczeń:

- Zapomoga uzupełniająca (Supplemental Security Insurance – SSI);
- Ubezpieczenie z tytułu niepełnosprawności z ubezpieczenia społecznego (Social Security Disability Insurance – SSDI);
- Renta z tytułu niepełnosprawności lub odszkodowanie z tytułu niepełnosprawności od Departamentu Stanów Zjednoczonych do Spraw Weteranów;
- Renta z tytułu niepełnosprawności lub odszkodowanie z tytułu niepełnosprawności od Poczty Stanów Zjednoczonych; lub
- świadczenia Medicaid z powodu niepełnosprawności, jeżeli wnioskodawca otrzymywał w przeszłości SSI lub SSDI.

## JAK ZŁOŻYĆ WNIOSEK

Wypełniony i podpisany wniosek wraz z dokumentacją uzupełniającą opisaną w Sekcji 6 należy przesłać na adres:

**New York City Department of Finance**, Rent Freeze Program - DRIE, P.O. Box 3179, Union, NJ 07083

Aby uzyskać pomoc, należy zadzwonić pod numer 311 lub przesłać nam wiadomość poprzez stronę [www.nyc.gov/contactdrie](http://www.nyc.gov/contactdrie).

## 1. DANE WNIOSKODAWCY

IMIĘ I NAZWISKO		
DATA URODZENIA	NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO*	
ULICA	NUMER MIESZKANIA	
MIEJSCOWOŚĆ	STAN	KOD POCZTOWY
ILE POKOI MA PANA/PANI MIESZKANIE?	NUMER TELEFONU (     )     -	
ADRES E-MAIL	CZY PAN/PANI LUB MAŁŻONEK/MAŁŻONKA UBIEGALI SIĘ O DRIE W PRZESZŁOŚCI? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie	
<b>ZRÓDŁA DOCHODU</b> <input type="checkbox"/> Urząd Ubezpieczeń Społecznych (SSA, SSDI, SSI) <input type="checkbox"/> Świadczenia dla weteranów <input type="checkbox"/> Wynagrodzenia <input type="checkbox"/> Emerytura <input type="checkbox"/> Dochody z indywidualnego konta emerytalnego / renty rocznej <input type="checkbox"/> Świadczenia z Poczty Stanów Zjednoczonych <input type="checkbox"/> Odsetki <input type="checkbox"/> Zyski kapitałowe <input type="checkbox"/> Pomoc publiczna <input type="checkbox"/> Czynsz płacony przez lokatora/lokatorów: _____ <input type="checkbox"/> Dochód z działalności gospodarczej <input type="checkbox"/> Pracownicze świadczenie wypadkowe <input type="checkbox"/> Inne: _____		
Jeżeli przeszedł/przeszła Pan/Pani na emeryturę w ciągu ostatniego roku, prosimy podać datę przejścia na emeryturę: _____		
ŁĄCZNY DOCHÓD W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	ŁĄCZNE ODPISY OD PODATKU W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	<input type="checkbox"/> W UBIEGŁYM ROKU NIE MIAŁEM(-AM) ŻADNYCH DOCHODÓW

Czy ktokolwiek z Pana/Pani gospodarstwa domowego służył lub obecnie służy w Siłach Zbrojnych Stanów Zjednoczonych, Gwardii Narodowej lub Rezerwach? Prosimy zaznaczyć wszystkie opcje mające zastosowanie:

- Ja osobiście  Małżonek(-ka) / partner(ka)  Dziecko  Inna osoba (prosimy opisać) \_\_\_\_\_

# DRIE – Wyłączenie z podwyższania czynszu ze względu na niepełnosprawność WNIOSEK WSTĘPNY

## 2. INFORMACJE DOTYCZĄCE PEŁNOMOCNIKA NAJEMCY

Może Pan/Pani ustanowić pełnomocnika, który będzie otrzymywał kopie wszelkich zawiadomień otrzymywanych przez Pana/Panią z Programu Zamrożenia Czynszów. Jest to opcjonalne, ale zalecane.

IMIĘ I NAZWISKO	ZWIĄZEK/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ	
ORGANIZACJA	NUMER TELEFONU (       )       -	
ULICA	NUMER MIESZKANIA	
MIEJSCOWOŚĆ	STAN	KOD POCZTOWY
ADRES E-MAIL		

## 3. INNI CZŁONKOWIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO

Jeżeli w Pana/Pani mieszkaniu zamieszkują inne osoby, prosimy podać następujące informacje. Niezbędne będzie przedstawienie dokumentów wyliczonych w Sekcji 6 w przypadku każdego wymienionego tu członka gospodarstwa domowego. W razie potrzeby należy dołączyć dodatkową kartkę.

### DODATKOWY CZŁONEK GOSPODARSTWA DOMOWEGO #1

IMIĘ I NAZWISKO		
DATA URODZENIA	NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO	ZWIĄZEK/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ
ŹRÓDŁA DOCHODU		
<input type="checkbox"/> Urząd Ubezpieczeń Społecznych (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Świadczenia dla weteranów	<input type="checkbox"/> Wynagrodzenia
<input type="checkbox"/> Emerytura	<input type="checkbox"/> Dochody z indywidualnego konta emerytalnego / renty rocznej	
<input type="checkbox"/> Świadczenia z Poczty Stanów Zjednoczonych	<input type="checkbox"/> Odsetki	
<input type="checkbox"/> Zyski kapitałowe	<input type="checkbox"/> Pomoc publiczna	<input type="checkbox"/> Inne: _____
<input type="checkbox"/> Dochód z działalności gospodarczej	<input type="checkbox"/> Pracownicze świadczenie wypadkowe	
ŁĄCZNY DOCHÓD W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	ŁĄCZNE ODPISY OD PODATKU W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	<input type="checkbox"/> W UBIEGŁYM ROKU NIE MIAŁEM(-AM) ŻADNYCH DOCHODÓW

### DODATKOWY CZŁONEK GOSPODARSTWA DOMOWEGO #2

IMIĘ I NAZWISKO		
DATA URODZENIA	NUMER UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO	ZWIĄZEK/POKREWIEŃSTWO Z WNIOSKODAWCĄ
ŹRÓDŁA DOCHODU		
<input type="checkbox"/> Urząd Ubezpieczeń Społecznych (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Świadczenia dla weteranów	<input type="checkbox"/> Wynagrodzenia
<input type="checkbox"/> Emerytura	<input type="checkbox"/> Dochody z indywidualnego konta emerytalnego / renty rocznej	
<input type="checkbox"/> Świadczenia z Poczty Stanów Zjednoczonych	<input type="checkbox"/> Odsetki	
<input type="checkbox"/> Zyski kapitałowe	<input type="checkbox"/> Pomoc publiczna	<input type="checkbox"/> Inne: _____
<input type="checkbox"/> Dochód z działalności gospodarczej	<input type="checkbox"/> Pracownicze świadczenie wypadkowe	
ŁĄCZNY DOCHÓD W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	ŁĄCZNE ODPISY OD PODATKU W UBIEGŁYM ROKU <b>USD</b>	<input type="checkbox"/> W UBIEGŁYM ROKU NIE MIAŁEM(-AM) ŻADNYCH DOCHODÓW

## DRIE – Wyłączenie z podwyższania czynszu ze względu na niepełnosprawność WNIOSEK WSTĘPNY

### 4. RODZAJ MIESZKANIA (NALEŻY WYBRAĆ JEDEN)

**Lokal z czynszem stabilizowanym**

Jeżeli zaznaczono ten rodzaj, prosimy dołączyć obecne i poprzednie umowy najmu podpisane zarówno przez Pana/Panią, jak i wynajmującego.

CZAS TRWANIA UMOWY NAJMU (PROSIMY ZAZNACZYĆ JEDEN)

1 ROK

2 LATA

Czy to pierwsza umowa najmu tego mieszkania?

Tak

Nie

Nie wiem

**Lokal z czynszem kontrolowanym**

Jeżeli zaznaczono ten rodzaj, prosimy dołączyć:

– Zawiadomienie o zwiększeniu maksymalnego czynszu bazowego i Formularz Maksymalnego Płatnego Czynszu RN-26 za rok bieżący (oraz za rok ubiegły, jeżeli ma to zastosowanie).

**Hotel z regulowanym czynszem / jednopokojowe miejsce zamieszkania (SRO)**

Jeżeli zaznaczono ten rodzaj, prosimy dołączyć:

– Coroczną rejestrację mieszkania przez Wydział Mieszkalnictwa i Odnowy Mieszkaniowej (Division of Housing and Community Renewal, DHCR) za ubiegły i bieżący rok.  
– Pismo od zarządcy lub właściciela wykazujące obecną i poprzednią kwotę czynszu.

**Budynki Mitchell-Lama, budynki spółek z ograniczoną dywidendą, budynki w miejscach rewitalizowanych, kooperatywy Housing Development Fund Corporation (HDFC), spółdzielnie z Sekcji 213**

Jeżeli zaznaczono ten rodzaj, prosimy dołączyć:

– Wydruk historii płatności czynszu lub pismo od zarządcy nieruchomości z datą ostatniej podwyżki czynszu, kwotą czynszu przed podwyżką oraz kwotą czynszu po podwyżce. Jeżeli to pierwsza Pana/Pani podwyżka czynszu od wprowadzenia się do tego mieszkania, prosimy podać datę wprowadzenia się do mieszkania.  
– Oświadczenie pod przysięgą (affidavit) o dochodzie gospodarstwa domowego za rok kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający datę złożenia wniosku, jeżeli ma to zastosowanie.

Uwaga: jeżeli Pana/Pani czynsz został podwyższony z powodu poważnej modernizacji nieruchomości (major capital improvement – MCI), należy dołączyć postanowienie zatwierdzające Wydziału Mieszkalnictwa i Odnowy Mieszkaniowej (DHCR).

### 5. OŚWIADCZENIE

Prosimy o dokładne przeczytanie i podpisanie poniższego oświadczenia. Jeżeli Pan/Pani go nie podpisze, wniosek nie zostanie rozpatrzony. Niniejszym oświadczam pod groźbą kar przewidzianych prawem, że obecnie zamieszkuję pod adresem wskazanym w niniejszym wniosku i że wszystkie podane informacje są prawdziwe i kompletne.

Jestem świadomy(-a) i zgadzam się na to, że w razie zatajenia jakichkolwiek dochodów od członków gospodarstwa domowego lub wpłat czynszu od lokatorów mogę zostać obciążony(-a) obowiązkiem zwrotu na rzecz Miasta pełnej kwoty nienależnie pobranego świadczenia DRIE wraz z odsetkami.

Jestem świadomy(-a), że moje dochody podlegają weryfikacji przez Wydział Finansowy.

IMIĘ I NAZWISKO WNIOSKODAWCY (DRUKOWANYMI LITERAMI)	PODPIS WNIOSKODAWCY	DATA
IMIĘ I NAZWISKO (DRUKOWANYMI LITERAMI) PEŁNOMOCNIKA LUB OPIEKUNA USTANOWIONEGO SĄDOWNIE, JEŻELI ICH USTANOWIONO	PODPIS PEŁNOMOCNIKA LUB OPIEKUNA USTANOWIONEGO SĄDOWNIE, JEŻELI ICH USTANOWIONO	DATA

## 6. WYMAGANE DOKUMENTY

Aby zostać objętym Programem Zamrożenia Czynszów, należy wykazać, że jest się uprawnionym. Wraz z wypełnionym i podpisanym wnioskiem należy złożyć:

### 1. Dowód wieku

Należy przedłożyć kopię jednego z następujących dokumentów wnioskodawcy i każdego dodatkowego członka gospodarstwa domowego: świadectwo urodzenia, paszport, prawo jazdy, wystawiony przez władze rządowe dowód tożsamości ze zdjęciem lub inny federalny, stanowy lub miejscowy dokument wskazujący datę urodzenia.

### 2. Potwierdzenie dochodu

Prosimy przedstawić kopie następujących dokumentów wnioskodawcy i każdego dodatkowego członka gospodarstwa domowego za rok kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający datę złożenia niniejszego wniosku.

- Federalne lub stanowe deklaracje podatku dochodowego ze wszystkimi załącznikami i formularzami 1099.
- W przypadku wnioskodawcy lub dodatkowego członka gospodarstwa domowego, który nie złożył federalnej ani stanowej deklaracji podatkowej, należy przedstawić kopie wszystkich źródeł dochodu, w tym następujące:
  - Płace, wynagrodzenia, napiwki
  - Dochód z działalności gospodarczej
  - Dochód z czynszu
  - Dopłaty do czynszu
  - Świadczenia z ubezpieczenia społecznego (SSA, SSDI, SSI)
  - Świadczenia emerytalne
  - Świadczenia dla bezrobotnych, pracownicy świadczenie wypadkowe lub świadczenia z tytułu niepełnosprawności
  - Dochody z indywidualnego konta emerytalnego (IRA)
  - Renta roczna
  - Zyski kapitałowe
  - Odsetki i dywidendy (podlegające i niepodlegające opodatkowaniu)
  - Otrzymane alimenty na dziecko lub własne
  - Pomoc publiczna (w gotówce)
  - Wsparcie finansowe od znajomych lub rodziny na opłacenie czynszu
  - Wygrane hazardowe, umorzenie długów i wszelkie inne źródła dochodów

### 3. Potwierdzenie najmu lokalu mieszkalnego

**Należy przedstawić dokumenty odpowiednie do rodzaju mieszkania**

#### Mieszkanie z czynszem stabilizowanym

- Należy dołączyć obecne i poprzednie umowy najmu podpisane zarówno przez Pana/Panią, jak i wynajmującego.
- Jeżeli ma to zastosowanie, należy złożyć załącznik dotyczący preferencyjnego czynszu lub ulgi podatkowej na mieszkania dla osób o niskich dochodach (LIHTC).

#### Mieszkanie z czynszem kontrolowanym

- Należy złożyć Zawiadomienie o Zwiększeniu Maksymalnego Czynszu Bazowego i Formularz Maksymalnego Płatnego Czynszu RN-26 za rok bieżący (oraz za rok ubiegły, jeżeli ma to zastosowanie).

#### Hotel z regulowanym czynszem / jednopokojowe miejsce zamieszkania (SRO)

- Należy złożyć coroczną rejestrację mieszkania przez Wydział Mieszkalnictwa i Odnowy Mieszkaniowej (DHCR) za ubiegły i bieżący rok.
- Należy złożyć pismo od zarządcy lub właściciela wykazujące obecną i poprzednią kwotę czynszu.

#### Budynki Mitchell-Lama, budynki spółek z ograniczoną dywidendą, budynki w miejscach rewitalizowanych, spółdzielnie Housing Development Fund Corporation (HDFC), spółdzielnie z Sekcji 213

- Wydruk historii płatności czynszu lub pismo od zarządcy nieruchomości z datą ostatniej podwyżki czynszu, kwotą czynszu przed podwyżką oraz kwotą czynszu po podwyżce. Jeżeli to pierwsza Pana/Pani podwyżka czynszu od wprowadzenia się do tego mieszkania, prosimy podać datę wprowadzenia się do mieszkania.
- Oświadczenie pod przysięgą (affidavit) o dochodzie gospodarstwa domowego za rok kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający datę złożenia wniosku, jeżeli ma to zastosowanie.

### 4. Pełnomocnictwo (jeśli dotyczy)

Jeżeli w imieniu wnioskodawcy wniosek podpisuje pełnomocnik lub opiekun ustanowiony sądownie, należy przedłożyć dokument potwierdzający udzielenie pełnomocnictwa lub ustanowienie opiekunem.

Jeżeli z powodu niepełnosprawności potrzebuje Pan/Pani pomocy w złożeniu wniosku, skorzystaniu z usługi lub w uczestnictwie w programie oferowanym przez Wydział Finansowy, prosimy o kontakt z Asystentem Usług dla Niepełnosprawnych na stronie [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) lub pod numerem telefonu 311.

\* Aby ubiegać się o objęcie Programem Zamrożenia Czynszów, należy podać swój numer ubezpieczenia społecznego lub ITIN. Prosimy o te informacje, aby upewnić się, że nasze dane są dokładne i że przedstawia Pan/Pani dokładne informacje. Nasze uprawnienia do żądania tych informacji są opisane w Sekcji 11-102.1 Kodeksu Administracyjnego.